



GERVA ar **STLENNEG**

Gant Alan Monfort
Hizivaet e miz Genver 2012



Roll ar gerioù arveret
er mezialtoù

OpenOffice - LibreOffice - Gimp - Firefox
Thunderbird - Inkscape - GCompris
ha Scribus en o zouez.

Troet eo bet ar mezialtoù-mañ e brezhoneg gant an Drouizig. Kemeret o deus perzh enni :

- ◆ Philippe BASCIANO-Ar GALL
- ◆ Gwenhael Ar MENTEG
- ◆ Alan MONFORT
- ◆ Michel NEDELEG
- ◆ Denis ARNAUD

Tennet eo bet ar gerioù-se diwar levrioù Preder evit an darn vrasañ anezho.

<http://www.preder.net>

Savet eo bet an teul-man gant LibreOffice, Gimp hag Inkscape.

Dasparzhet eo an teul-mañ dre Lañvaz

Creative Common



[Paternité-Pas d'Utilisation Commerciale-Partage des Conditions Initiales à l'Identique 2.0 France](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.0/fr/)

Copyright © Korvigelloù an Drouizig, 2006-2012



A

- a-bell** adv. : distance (à -) : *remote*
- adeiladezh** *b.* -ioù : architecture : *architecture*
- adenbeniañ** *vb.* : rembobiner : *to rewind*
- adsavelañ** *vb.* : rétablir : *to reset*
- adstumm** *g.* : variante : *variant*
- aelad** *g.* -où : profil : *profile*
- afell al logodenn** *b.* -où **al l.** : bouton de la souris : *mouse's button*
- afell** *b.* -où : bouton : *button*
- a-gammedoù** adv. : progressivement : *progressively*
- a-gent** *aa.* : initiale : *initial*
- ahelventouriezh** *b.* -où : axonométrie : *axonometry*
- aksiomenn** *b.* -où : axiome : *axiom*
- akuitizañ** *vb.* : acquérir : *to acquire*
- aljebr** *g.* : algèbre : *algebra*
- alvezel** *aa.* : physique : *physical*
- amboaz - war an amboaz-se** : intention (dans cette -) : *intent*
- amboaz** *g.* : intention (but à atteindre) : *intent*
- amdreiñ** *vb.* : convertir (da : en) : *to convert to/into*
- amfraouiñ** *vb.* : rehausser (une couleur) : *to enhance*
- amgildro** *b.* -ioù : circonvolution : *convolve*
- amkan** *g.* -où : objet, but : *purpose*
- amkanell** *b.* -où : focale (caméra) : *lens*
- ampar** *aa.* : impair : *odd*
- ampellañ** *vb.* : différer : *to postpone*
- amlegad** *g.* -où : condition ; antécédant : *condition ; antecedent*
- amlegadek** *aa.* : conditionnel : *conditional*
- amplegañ** *vb.* : impliquer : *to involve*
- amred enlouc'het** : circuit imprimé : *printed circuit*
- amred** *g.* -où : circuit : *circuit*
- amregenn** *b.* -où : périmètre : *perimeter*
- amskogañ** *vb.* : diffraction : *diffraction*
- amstrewiñ** *vb.* : diffusion (lumière) : *diffusion*
- amva** *g.* -où : environnement : *environment*
- amveziad** *g.* -où : condition (contexte de l'action) : *condition*
- amzalc'h** *g.* -ioù : dépendance (linux) : *dependency*





- amzer werc'hel** *b.* **-ioù gw.** : temps réel
- andezvek** *aa.* : illégal
- angerc'hañ** *vb.* : consulter (des infos)
- angoubred** *aa.* : asynchrone
- anhoskus** : insécable
- ankemparzhder** *g.* **-ioù** : asymétrie
- ankemparzhhek** *aa.* : asymétrique
- annalc'h** *g.* **-ioù** : persistance
- anneuenn** *b.* **-où** : trame vidéo
- anniñv** *g.* : inertie
- anterinder** *g.* : intégrité (bon état)
- antellañ** : setting (armement)
- anv rumm** : générique (nom -)
- anver** *g.* **-ioù** : dénominateur
- anvevenn** *aa. & b.* : infini
- anvonerezh** *g.* : messagerie
- anvonerezh** *g.* **-ioù** : messagerie
- anzav** *vb.* **-et** : reconnaître (un droit)
- aotre** *g.* **-où** : autorisation : *authorization*
- aotren** *vb.* **aotreet** : autoriser : *authorize*
- aotrevarz** *g.* **-où** : tolérance
- araez dezougen** *g.* **-ioù d.** moyen de transport
- araezad** *g.* **-où** : procédé
- arc'had** *g.* **-où** : commande (ligne de code)
- arc'hwel** *g.* **-ioù** : fonction
- arc'hwil** *g.* : audit
- arc'hwelerezh** *g.* **-ioù** : fonctionnement
- ardaoliñ** *vb.* : attribuer
- ardead** *g.* **-ed** : administrateur (personne) : *administrator*
- ardoer** *g.* **-ioù** : gestionnaire : *manager*
- ardreuzad** *g.* **-où** : transition
- ardreuzat** *aa.* : transitoire (+ *dibad aa.*)
- ardro** *g.* **-ioù** : ambiant
- areg** *g.* **-où** : langage
- areg gouleviñ** *g.* **-où g.** : langage de programmation
- arfrou** *g.* **arfreier** : alarme : *alarm*



- argammedek** *aa.* : progressif
argammediñ *vb.* : progression
argeflenañ *vb.* : moduler (organiser)
argeinek *aa.* : convexe
argement *g. -où* : ratio
argemm(ad) *g. -où* : variation
argemmenn *b. -où* : variable
argemmvac'hel *aa.* : exponentiel
argerzh *g. -ioù* : processus
argev *aa.* : concave
argeziad *g. -où* : tentative
argizañ *vb.* : régresser
argizañ *vb.* : régression
argrec'h (en -) : (en) amont
arguzenn *b. -où* : argument : *argument*
arhent *g. -où* : signal
arheuilh *g. -où* : suivi
arlediñ *vb.* : dilater (se)
arliv *g. -ioù* : nuance : *hue*
arlizh *b. -ioù* : générique de film
arloañ ouzh *vb.* : appliquer (une opération) à
arlun *g. -ioù* : icône
arlusk *aa.* : dynamique
arnesad *g.* : approximation
arnesadek *aa.* : approximatif : *approximate*
arnodel *aa.* : expérimental : *experimental*
arosod - en arosod outi : en superposition d'elle : *Strikethrough*
arouar *g.* : ralenti (cinéma)
arouez *b. -ioù* : symbole ; signe
arouezenn *b. -où* : caractère (imprimerie)
aroueziñ *vb.* : correspondre
arredaoliñ *vb.* : dupliquer
arredeiñ *vb.* **arredoet** : itération
arren *vb.* **arreet** : répéter, réitérer
arrevellañ *vb.* : concaténation
arskarek *aa.* : discret (math.)
arstalek *aa.* : constant





- arstalenn** *b.* -où : constante
arventenn *b.* -où : paramètre
arventennañ *vb.* : paramétrage
arveriad *g.* -ed : utilisateur
arveria dez *b.* -ed : utilisatrice
arvez (en du) *g.* -ioù : fondu (en noir) : *fade out*
diveuz *g.* -ioù : fondu à l'ouverture : *fade in*
arvevad *g.* -où : parasite
arvoned *g.* -où : destination (lieu d'arrivée)
arwe *g.* -où : grain (de l'image)
arwegezh *b.* : granularité
arwerzhouriezh *b.* : marketing
asantiñ *vb.* : accepter : *accept*
askizat *aa.* : récursif
askorusaat *vb.* : rentabiliser
askorusted *b.* : rentabilité
askouezh *g.* -ioù : extension (d'un logiciel)
askouezhadenn *b.* -où : extension (d'un fichier)
askouezhañ *vb.* : extension
a-spin da : tangent à
assav *vb.* -et : restaurer : *restore*
astenn *g.* -où : avance (argent)
atalad *g.* -où : équation
atoriñ *vb.* : récupérer : *to recover*
a-unvan *adv.* : uniformément
a-zalc'h (ouzh) : dépendant (de)
azasaat (diouzh) *vb.* : adapter (à)
azasaer *g.* -ioù : adaptateur : *adapter*
azasaus *aa.* : adaptatif
azbevaat *vb.* : rafraîchir (une information...)
azdodat *aa.* : additif
azez *g.* -où : assiette (bateau)
azgenel *vb.* **azganet** : régénérer : *regenerate*
azgoulenn *g.* -où : requête
azgrenaat *vb.* : rafraîchir (un écran...)
azleiadiñ *vb.* : décrémentation
azon *g.* -où : symptôme





azvuiad *g.* -où : incrément
azvuiadañ *vb.* : incrémentation

B

bagad *g.* -où : cluster (grappe)
barnadurezh *b.* -ioù : juridiction
barr kadaviñ *g.* -où : stockage (capacité de)
bastañ *vb.* : remplir (condition)
bastrouilhañ *vb.* : barbouiller
bec'hiañ *vb.* : charger (électriquement)
bellouriezh *b.* -où : stratégie
beni(ad) *b.* -où : bobine (de film)
bern *g.* -ioù : pile
berradenn *b.* -où : raccourci
berradur *g.* -ioù : abréviation
berrdro *b.* -ioù : ellipse (grammaire) : *ellipse*
berzañ *vb.* : prohiber
beskell *b.* : biseau
beug *g.* -où : bug
bevezad *g.* -où : article (de consommation)
bezañ e dalc'h : dépendre de
bezañ keverlec'h gant *vb.* : être compatible avec
bir *g.* -où : flèche : *arrow*
biz *g.* -ied : curseur pointeur
bleinekaat *vb.* : polariser
bleinekadur *g.* -ioù : polarisation
blin *aa.* : estompé
bliveriezh *g.* : animation (dessin animé) : *animation*
bloaztal *g.* -ioù : annuité
blokad stokelloù *g.* -où **s.** : combinaison de touches
bolc'hennañ *vb.* : encapsulation
bolean *aa.* : booléen
bomm *g.* -où : formule, expression
bon (*g.* -ioù) **marilh** : base de registre
boneg *b.* -où : code
boulder *g.* : transparence





bremanaat *vb.* : actualiser

breou *g.* -ioù : brevet

brevenn *b.* -où : fractale

briataenn *b.* : accolade (typo)

brient *g.* -où : privilège

bruzhun *coll.* -enn : fragments

buker *g.* -ioù : viseur

burutellañ *vb.* : critiquer

CH - C'H

chag, chagadur *g.* : stagnation

chanad *g.* -où : panne

chomlec'h *g.* -ioù : adresse : **adressed** *hwelañ* *vb.* : rotation

c'hwilerver *g.* -ioù : scanner

c'hwilervin *vb.* : balayage

c'hwezekredel *aa.* hexadécimal

c'hwiberezh *g.* -ioù : escroquerie

c'hwilervin *vb.* : balayage

D

dalc'h - a-zalc'h (ouzh) : dépendant (de)

dambrez *g.* : contrefaçon

dambrez – gwareziñ diouzh an dambrez : protéger de la contrefaçon

damer *g.* -où : damier

damer sifrennel *g.* -où *s.* : pavé numérique : *key pad*

damkaniezh *b.* -où : théorie

damouezh *vb.* **damouget** : réverbérer, réfléchir

damouezhegezh *b.* : réflexivité

danadeilad *g.* -où : infrastructure

danevell *b.* -où : rapport : report

dangelded *b.* : confidentialité

daouank *aa.* : bidirectionnel

daoudu *aa.* : bilatéral



- daouredel** *aa.* : binaire (base deux)
- daouvac'had** *g.* -où : carré (puissance 2)
- daouvonad** *g.* -où : racine carrée
- darbenn** *g.* : approbation : *approval*
- darevezh** *g.* -ioù : échéance (paiement...)
- darreadek** *aa.* : récurrent
- darren** *vb.* **darreet** : récurrence
- dareadek** *aa.* récurrent
- dargemm** *g.* -où : contraste
- dargouezhek** *aa.* : aléatoire
- darguzhañ** *vb.* : camouflage
- darnel** *aa.* : partiel
- darniñ** *vb.* : abandon [abort]
- daremoug** *g.* -où : interférence
- daremouezh** *vb.* **daremouget** : interférer
- darrur** *g.* -ioù : attaque (bord, angle d'-)
- darruriñ** *vb.* : attaquer
- erouezadur** *g.* : démonstration (présentation d'un produit)
- daskrenañ** *vb.* : vibrer
- daskren** *g.* -où : vibration
- dasfaoutañ** *vb.* : scinder : *to split*
- daskemmañ** *vb.* : modifier
- dasparzh** *g.* : distribution
- dasparzhañ** *vb.* : distribuer
- dasperiad** *g.* -où : factorielle
- dasperzhiañ** *vb.* : intervenir
- dassammañ** *vb.* : cumuler
- dastaol - e dastaol ouzh** : en réaction à
- dastumlec'h mezialtoù** *g.* -ioù **m.** : dépôt de logiciels (software channels – Linux)
- dasson** *g.* -ioù : écho
- dave** *g.* -où : référence : *reference*
- daveadur** *g.* -ioù : relation
- davedekaat** *vb.* : finaliser
- daveel** *aa.* : relatif
- daveenn** *b.* -où : coordonnée
- dazeilañ** *vb.* : alterner
- dazeilel** *aa.* : alternatif : *alternative*



- dealf** *g.* -où : repère, référenciel, guide
- dedaoliñ** *vb.* : fournir, produire
- dedro** *g.* -ioù : déroulement
- degas** *vb.* -et ; entraîner (conséquence)
- degemmadur** *g.* -ioù : mutation (changement)
- dehentiñ** *vb.* : progresser
- dekrannel** *aa. & g.* -ion : décimale
- dekrannenn** *g.* -où : décimale (après la virgule en base 10)
- delec'hiañ** *vb.* : localiser
- deluskañ** *vb.* : entraîner (conséquence)
- delvan (roadennoù)** *b.* -où *r.* : modèle de données
- demer** *aa.* : opaque
- demerez** *g.* -ioù : opacité
- deouez** *g.* -ioù (al livioù) : rendu (des couleurs)
- derannañ** *vb.* : allocation
- deraouekaat** *vb.* : initialiser
- derc'hel** *vb.* **dalc'het** : détenir
- derc'hennadur** *g.* : représentation
- desezañ ur reizhiad korvoñ** : mise en place d'un système d'exploitation
- desezañ** *vb.* : positionnement
- desezañ** *vb.* : positionner
- despizañ** *vb.* : définir : *to define*
- desteudañ nodoù** *vb.* : aligner (des caractères)
- destrizh** *g.* -où : contrainte
- destrizhañ (ouzh)** *vb.* : contraindre (à)
- deverad** *g.* -où : dérivé (mot)
- deverkañ** *vb.* : assigner ; affecter : *to assign*
- devoudel** *aa.* : réel
- dewelañ** *vb.* : visionner
- dewelerez** *b.* -ed : visionneuse
- dewezhiañ** *vb.* : interpréter
- dewezhier** *g.* -ioù : interpréteur
- dewezhier etrewezhiat an arc'hadoù** : interpréteur interactif de commandes : *shell*
- deznaou** *g.* -ioù : diagnostic
- dezrann** *g.* -où : analyse : *analysis*
- dezrannañ** *vb.* : analyser
- dezverk** *g.* -où : critère



- dezvonnañ** *vb.* : délimiter
diac'hinad *g.* -où : paradoxe
diac'hinek *aa.* : paradoxal
diadaol *aa.* : instantané
dialuskel *aa.* : dynamique
dianlivañ *vb.* : coloriser
dianwered *g.* -où : incidence
dianwerediñ war ubd : incidence - avoir une - sur qqc
diaraogad *g.* -où : précédent
diarroudenn *b.* -où : dérivée (fonction) : *derivative*
diarsell *g.* -où : perspective
diarunusted *b.* : résolution (pixels)
diasavel *aa.* : statique
diazalc'h *g.* -ioù : dépendance
diazez niveriñ *g.* -où **n.** : base de numération
dibad *aa.* : transitoire (+ ardreuzat *aa.*)
dibarzh *g.* -ioù : option
dibuniñ *vb.* : défilé
dic'hlinnañ *vb.* : inonder, déborder : *to flood*
dic'hronnañ *vb.* : détourner
dic'hwezhadur *g.* : déflation
didermenant *g.* -où : déterminant
didorr *aa.* : continu
didoueziañ *vb.* : trier
diell *b.* -où : archive : *archive*
dienadur *g.* -ioù : démonstration : *demonstration*
diervad *g.* -où : diagramme
dieub pe hegerz : disponible : *available*
difaragoellañ : écrouler (s'-)
diferadenn *b.* -où : clause (contrat...)
diflugell *b.* : pop-up
diforc'h *aa.* : distinct
diforzh *aa.* : quelconque (réel -)
digelañ *vb.* : développer (une photographie)
digenstag *g.* : incohérence
digenvezañ *vb.* : isoler
digonusted *b.* -où : performance



- dilec'h** *g.* -ioù : reste (division)
- dilesa** *vb.* : authentication
- dilesa** *vb.* : authentifier : *to authenticate*
- dilested** *b.* : authenticité
- dilezel** *vb.* **dilezet** : abandonner : *abort*
- dilinennad** *g.* -où : alinéa
- dilufrañ** *vb.* : aliasing : *aliasing*
- dindan erounit** : cours (en -)
- dinoiñ** *vb.* : détecter
- diorren** *vb.* **diorroet** : développer
- diret** *aa.* : facultatif
- diriad** *g.* -où : gamme
- diroudad** *g.* : déviation
- diskarzhañ** *vb.* : exclure (évincer)
- diskas** *vb.* -**et** : repousser (attirer) :
- diskoulmañ** *vb.* : résoudre (un pb) : *to solve*
- diskoulzañ** *vb.* : déphasage : *phase shift*
- disnodiñ** *vb.* : décrypter
- disoc'h** *g.* -où : résultat
- dispakañ** *vb.* : déployer
- dizanv** *aa.* : anonyme : *anonymous*
- dastapout** *vb.* : intercepter
- goubarel** *aa.* : abstrait : *abstract*
- louerel** *aa.* : concret
- dispellaus** : exclusif
- dispis** *aa.* : flou : *fuzzy*
- distabiled** *b.* : instabilité
- disvannañ** *vb.* : réflexion (lumière)
- ditour** *g.* -où : instruction
- diuz** *vb.* **diuzet** : sélectionner
- diverkañ** *vb.* : effacer
- diveugañ** *vb.* : déboguer
- divraziñ** *vb.* : ébaucher
- dizalc'h** *aa.* : indépendant
- diwar nij** : à la volée
- diwezhel** *aa.* : final
- diwezhel** *aa.* : définitif



dizave *aa.* : absolu : *absolute*

dizorniañ *vb.* : révoquer

doareenn *b.* -où : attribut : *attribute*

dodenn *b.* -où : thème : *theme, topic*

dol *b.* -ioù : boucle : *loop*

dornata *vb.* : manipuler : to *handle*

dornell *b.* -où : manette

douester *g.* : densité (phys.)

dreistad *g.* -où : surplus ; supplément

drekleur *b.* -ioù : arrière-plan : *background*

drekva *g.* -où : arrière-plan ; second plan

dreveziñ *vb.* : imiter

E

ec'hank *g.* -où : sortie : *output*

ec'houbred *aa.* : asynchrone : *asynchronous*

egor (*g.*) **n ment** : espace à *n* dimensions

eilad *g.* -où : copie (général) : *copy*

eilenn (**x''** : **x eilenn**) : *x* seconde (**x''**) : *x double prime*

eiltreñ *vb.* **eiltroet** : retourner (une valeur)

eilverdel *aa.* : secondaire

eizhbit *g.* : octet

eizik *aa.* : critique

elfenn *b.* -où : élément

emdizhañ *vb.* : migration

emdrec'haol *g.* (aiguillage) : auto-switch

emdroüs *aa.* : évolutif

emgoulmañ *vb.* : engager (s'-)

emglev *b.* -ioù : accord : *agreement, arrangement*

emled *g.* : expansion (général, extension) : *expansion*

emmed *aa.* : cadratin (em + hed¹)

emplegat *aa.* : implicite

enankañ (**ar sifroù**) *vb.* : entrer (les chiffres)

enaskouezhad *g.* : add-on

enbloskañ *vb.* : implorer



¹ tired emmed : tired a regad gant led an arouezenn **m** en un nodrezh lavaret. sk. **em dash** e saozneg.



- enbonegañ** *vb.* : encoder
- enebat** *aa.* : opposé
- enebiad** *g.* -**ed** : adversaire
- enframmañ** *vb.* : intégrer
- engoz** *g.* : soumission (jur.)
- engwerc'hañ** *vb.* : tenir compte de
- engwerc'hañ** *vb.* : prendre en compte
- enkorad** *g.* -**où** : incrustation
- enkorfañ** *vb.* : incorporer : *embed*
- enlugellad** *b.* -**où** : plug-in
- enned** *aa.* : demi-cadratin (en + hed²)
- ennegad** *g.* : destination (d'un envoi)
- ennegour** *g.* -**ion** : destinataire
- ennodiñ** *vb.* : crypter
- ennodiñ, enrinegañ** *vb.* : chiffrement, cryptage
- ensammañ** *vb.* : prendre en charge
- enskantañ** *vb.* (*inset e szg*) : incruster (+ s' -)
- enskrivad** *g.* -**où** : copie en mémoire
- ensoc'hañ** *vb.* : insertion
- ent diaser** : simultanément
- erbediñ** *vb.* : recommander
- eread** *g.* -**où** : liaison
- ergraf** *g.* -**où** : concept (tech.)
- ergrafañ ameilet dre urzhiataer (EAU)** : conception assistée par ordinateur (CAO)
- ergrafañ** *vb.* : conception
- eriñv** *g.* -**où** : score
- eriol** *g.* : instance (procédure, ensemble d'acte)
- erlec'hiañ (ouzh)** *vb.* : substituer (â) - substituer X à Y = erlec'hiañ X ouzh Y.
- erouezañ/erouezadur** : présentation
- erouezadur** *g.* -**ioù** : exécution
- erouezadus** *aa.* : exécutable
- erounit** *vb.* **erouezet** : exécuter ; exécution
- erspizañ** *vb.* : spécifier
- esaou** *g.* -**ioù** ((trou, écart) : espace
- esaouiñ** *vb.* : espacement

² tired enned : tired a regad gant led an arouezenn **n** en un nodrezh lavaret. sk. **en dash** e saozneg.



estez *g.* **-ioù** : session
etreletodiñ *vb.* : interpoler
etremez *g.* **-ioù** : intervalle
etrewezhiat *aa.* : interactif
eufI *str.* **-enn** : particules
euvriñ *vb.* : saisie
euvriñ *vb.* : saisir
evodet eus : issu de
ezkrer *aa.* : périmé
ezlakaat *vb.* : exclure (ne pas impliquer)
ezplegat *aa.* : explicite
ezreolder *g.* **-ioù** : anomalie
ezrevell *g.* **-où** : énumération
ezrevellad *g.* **-où** : manifeste (document)
ezvonegañ *vb.* : décoder
ezwerc'hañ *vb.* : ne pas tenir compte de

F

feleunded *b.* **-où** : fidélité
ferenn *b.* **-où** : lentille (optique)
feur *g.* **-ioù** : indice
feuriader *g.* **-ioù gouskogañ** : indice de réfraction
fiñvadur *g.* : animation
forc'had rizh *g.* **-où r.** : écart-type
fromlun *g.* **-ioù** : émoticône : *smiley*
fun *b.* **-ioù** : câble
furmaozañ *vb.* : mettre en forme
furmaozañ *vb.* : mise en forme

G

galloudel *aa.* : virtuel
ganer *g.* **-ioù** : générateur (d'application)
gannañ *vb.* : inclure
garan *b.* **-où** : onglet (entaille)
garennig *b.* : pipette



- garventek/el aa.** : miniature
gavaelet etre : compris entre
genad g. -où : genre
genel vb. : générer
genidik aa. : natif
ginad g. -où ; **gin aa.** : inverse
ginel aa. : négatif
ginenn b. : négatif (pellicule)
gingresk g. : décroissance
glaou-tresañ coll. : fusain
glennañ vb. : topographier (mapping)
golver g. -ioù : presse-papier : *clipboard*
gorread g. -où : aire (surface)
gorren vb. gorreet : acquisition (image)
gorretaol g. -ioù : portable (ordinateur)
gouarner g. -ioù : moniteur
goubred aa. : synchrone
goubredañ vb. : synchronisation
goulaouiñ vb. : éclairage : *lighting*
goulev g. -ioù : programme
goulun g. -ioù : schéma
gouluzañ vb. : moduler (un signal)
gourfennañ vb. : terminaison
gourleizh g. -où : redondance
gourleizhat aa. : redondant : *redundant*
gourloañ vb. : superposer
gourzhell b. -où : tiret
gouskogañ vb. : réfraction
goustur g. -ioù : motif : *pattern*
gouzav vb. -et : avertir
greunder g. -ioù : granulation : *graininess*
gwag str. -enn : ondes
gwagennañ vb. : onduler
gwallvoneg b. -où : cruft (= crap + stuff => konnirioù + penefi)
gwanaat vb. : atténuer
gwarantiñ vb. : garantir
gwarediñ ur restr vb. : sauvegarder un fichier





- gwarediñ** *vb.* : sauvegarder
gwarellek *aa.* : magnétique
gwareziñ *vb.* : préserver, protéger
gwarez *g.* -où : protection
gwaskarad *g.* -où : dispersion (lumière)
gwaskarat *vb.* : disperser, décomposer (lumière)
gwazerezh *g.* -ioù : service (fonction)
gwazvod *g.* -où : cabinet (bureau)
gwehentad *g.* -où : indication
gwehin *g.* -où : seuil
gwel *g.* -ioù : vue (image)
gwellek *aa.* : optimal
gwellekaat *vb.* : optimiser
gwellvez *g.* -ioù : préférence
gwerc'hel *aa. & g.* -ion : réel
gwereañ : afficher
gwereañ *vb.* : visionner (sur un écran video)
gwered *g.* -où : action : *action*
gweredekaat *vb.* : activer : to *activate*
gwerediñ *vb.* : opérer (agir)
gwerzh *b.* -ioù : valeur
gwezennad *g.* -où : arborescence
gwezh *g.* -ioù : action
gwezhiader *g.* -ioù : coefficient
gwezhiadur *g.* -ioù : opération (action)
gwiadezh *b.* -ioù : texture
gwidennadur *g.* : enchaînement
gwikefre *b.* -où : dispositif (mécanique)
gwimeled *b.* -où : vrille, foret (outil) : *drill*
gwiriañ *vb.* : contrôler, vérifier
gwreskanv *g.* -ioù : acronyme : *acronym*

H

- haezadusted** *b.* : accessibilité : *accessibility*
haeziñ udb *vb.* : accéder à qqch : to *access*
haeziñ *vb.* : accès : *access*



- handelv** *b.* -où : version
hanezadur *g.* -ioù : historique
hanterdonenn *b.* -où : demi-ton (couleur)
hanva (*g.* -où) **labour** : station de travail
hebar *aa.* : pair
hebiant *g.* -où : variance
hed *g.* -où : longueur (*length*)
hedad *g.* : chaîne (de caractère)
hedrevnañ *vb.* : réglage
heled *g.* -où : amplitude
hennad *g.* -où : entité
hennadiñ *vb.* : identifier
heñveliezh *b.* -où : analogie
henvroad *g.* -ed : autochtone
hêrezhiñ *vb.* : hériter
herrekaer *g.* -ioù : accélérateur : *accelerator*
heverz *aa.* perceptible
hewel *g.* -ioù : moniteur ; visuel
hewelaat *vb.* : visualisation
hiperbolenn *b.* -où : hyperbole
hiron *aa.* : hybride
hizivaat *vb.* : mettre à jour
hollad *g.* : somme totale
hosk *g.* -où : césure
huz *g.* -où : encre

I

- ibil** *g.* -ioù : index
ibiliañ *vb.* : indexer, indexation
ilrez *aa.* : dégradé (couleur)
irienn *b.* -où : frame (trame)
iskavlec'h(iad) *g.* -où : sous-répertoire
ivinell *b.* : onglet

**K**

kadavad *g.* -où : stock (de données)

kadaviñ *vb.* : stockage

kadaviñ *vb.* : stocker (de l'information)

kaelat ouzh *vb.* : bloquer (fermer à)

kalvezadel *aa.* : artificiel

kammigell *b.* -où : zigzag

kantenn *b.* -où : disque

kantenn galet : disque dur

Kantenn Niverel Liesarver (KNL) : Digital Versatile Disk (DVD)

kantenn stumm *b.* -où **s.** : compact disc

kantennig *b.* -où : disquette

karitell huz *b.* -où **h.** : cartouche d'encre

karr mordok *g.* **kirri m.** : fardier

karrell *g.* -où (tile e szg) : carreau

kartenn grug *b.* -où **k.** : carte à puce

kas a-bell *vb.* : déporter (remote e szg)

kasadour *g.* -ion : destinataire

kaser *g.* -ioù : émetteur

kavlec'h(iad) *g.* -où : répertoire

kavnezañ *vb.* : calibrer

keal *g.* -ioù : notion

keallun *b.* -ioù : idéogramme

kedaozadur *g.* -ioù : combinaison

kedaozañ *vb.* : combiner

kederom *g.* : CD-ROM

kefarz *g.* -ioù : séparateur

kefin *aa.* : adjacent

keflen *aa & g.* -où : corrélation

keflouerañ *vb.* : implémenter

kefluniad *g.* -où : configuration

kefluniadur *g.* -ioù : configuration

kefosk *g.* -où : indentation

kefoskañ *vb.* : indentation

keita *vb.* -aet : égaliser

keitgarek *aa.* : isocèle



- keitpell** *aa.* : équidistant
keittuek *aa.* : équilatéral
keitvent *aa.* : isométrique
kel(ad) *g.* -où : information (sens général)
kelc'h amgaeet (ouzh) : cercle circonscrit (*circumcircle* e szg)
kelc'h kaeet : cercle inscrit (*excircle* e szg)
kelc'htreiñ *vb.* : révolution
kellid *g.* -où : finance
kellig *b.* -où : cellule
kemalat *aa.* : séquentiel
kemalenn *b.* : séquence
kemaler *g.* -ioù : séquenceur
kemblac'hek *aa.* : harmonique
kemediñ *vb.* : prélèvement, prélever
kemenn *g.* -où : annonce : *announcement*
kemennadenn *g.* -où : message
kementad *g.* -où : quantité : *amount*
kemparzh *g.* -ioù : symétrie
kemparzhek *aa.* : symétrique
kempennadur *g.* -ioù : arrangement : *arrangement*
kemperzh *g.* -ioù : contexte : *context*
kemporz *g.* -ioù : secteur (électricité)
kempouezañ *vb.* : compenser
kenaoz *b.* : composition (mélange)
kendaolad *g.* -où : contribution
kendelec'hiadur *g.* : imposition (imprimerie)
kenderc'hus *aa.* : productif
kenderc'husted *b.* : productivité
kendereout ouzh *vb.* : coïncider
kendeurel da *vb.* : contribuer à
kendodiñ *vb.* : synthèse, synthétiser
kendreluc'h *aa.* : fluorescent
kenempret *aa.* : imbriqué : *nested*
kenfeur *g.* -ioù : proportion
kenfeuriek (ouzh) : proportionnel (à)
kenforc'h *b.* -ioù : divergence
kenforc'hañ *vb.* : diverger



- kenforc'hus** *aa.* : divergent
kenfurmded *b.* : conformité (à un modèle)
kengeidañ *vb.* : ajuster : *to ajust*
kengerc'hañ (etrezek) *vb.* : converger (vers)
kenlieskement *aa. & g. -où* : multiple commun
kennask *g. -où* : connexion
kennasker *g. -ioù* : connecteur
kenniñv *g. -où* : conflit
kenserzh da : perpendiculaire à
kenserzhenn *b. -où* : perpendiculaire
kenskejadur *g. -ioù* : intersection
kenskejenn *b. -où* : cosécante (math.) : *cosecant*
kensturieg *g. -où* : parallélogramme
kent x' (x kent) : x prime (x') : *x prime*
kentael *aa.* : primaire
kentdespizañ *vb.* : prédéfinir
kentegenn *b. -où* : primitive
kenurzhiadur (loc'hadel) *g. -ioù l.* : coordination (moteur)
kenweañ *vb.* : entrelacer
keouenn *aa.* : affine
ker *g. -ioù* : arête (d'un cube...)
kernenn *b. -où* : cône
kernennek *aa.* : cônica
kerzhlevr *g. -ioù* : journal de bord (Sg : log)
kest *b. -où* : corbeille [basket]
kestouek *aa.* : flexible
ketal *g. -ioù* : interface
kevala *g. -où* : capital (argent)
kevamsavadur *g. -ioù* : permutation
kevamsaviñ *vb.* : permuter
kevamzalc'h *aa.* : dépendant
kevan *g. & aa.* : entier (nombre)
kevanded *b.* : intégrité (intégralité)
kevanekaus *aa.* : intégrante
kevaraezañ *vb.* : permettre (rendre possible)
kevaskañ *vb.* : cocher
kevatalaat *vb.* : égaliser





- kevelek** *aa.* : contigu(ë)
keveler *g. -ion* : partenaire
kevelstrollañ *vb.* : agrégation
keñveriañ *vb.* : comparer : *to compare*
keverlec'h *aa.* : compatible
keverlec'hded *b.* : compatibilité
kevosodad *g. -où* : combinaison (coffre, suite de caractères...)
kevrat *b. -où* : contrat : *agreement, contract*
kevre *g. -où* : jointure
kevreadur *g. -ioù* : syntaxe
kevredañ *vb.* : associer
kevreg(at) *aa.* : graphique
kevregañ *vb.* : graphique (sens large)
kevrenn *b. -où* : section
kevuntal *aa.* : univoque
keweriañ testenn *vb.* : traitement de texte
keweriañ *vb.* : traitement
kewerier *g. -où* : processeur
keweriusterioù *ls.* : fonctionnalités
kiez *b. -où* : prise femelle : *socket*
kildro *b. -ioù* : convolution
kizañ *vb.* : exposer (à la lumière pour une pellicule)
klav *g. -ioù* : balise : *tag*
klavier *g. -ioù* : clavier : *keyboard*
klevvaegezh *b.* : acoustique (d'un lieu...)
klevedel *aa.* : acoustique
klom *g. -où* : nœud : *node*
koagenn *b. -où* : protubérance
koagenniñ *vb.* : repousser (donner un relief)
koazhañ *vb.* : comprimer (un fichier)
koc'henn : pellicule
komenad *g. -où* : protocole
kompezañ *vb.* : égaliser : *equalize*
kont *b. -où* : compte : *account*
kontroniñ (par des vers - viande) : corrompre
korn serzh *g. -ioù s.* : angle droit
korrgerier *g. -où* : microprocesseur



- koskor** *g.* -ioù : personnel
kounadur *g.* -ioù : rappel : *reminder*
kounskrid *g.* -où : Mémo
kraflevr *g.* -ioù : brochure
kranenn *b.* -où : cylindre
kraoñell *b.* -où : noyau
kred *g.* -où : crédit
kreizañ *vb.* : centrer
kreizat *aa.* : médian
kreizkornenn *b.* -où : bissectrice
kreiztuenn *b.* -où : médiane
kren *g.* -ioù : tremblement
krennañ *vb.* : rogner
krennenn (vemor) *b.* -où : segment (de mémoire)
kreñvder *g.* -ioù : intensité
kreskwerenn *b.* -où : loupe
kreuadur *g.* -ioù : érosion
kreuiñ *vb.* : éroder
krubuilh *b.* -ioù : mémoire cache
krug *b.* -où : puce (électronique)

L

- lamad** *g.* : retrait (argent)
lankad *g.* -où : phase
lankell *b.* -où : losange
lanker *g.* -ioù : commande (manette)
lañser *g.* -ioù : menu
lañser *g.* -ioù **disachañ** : menu déroulant
lanv *g.* -ioù : flux
leadell *b.* : légende (d'un graphique, tableau...)
lec'hed bann *g.* -où **b.** : largeur de bande : *bandwith*
lec'hiadur *g.* -ioù : emplacement
lec'hiadur *g.* -ioù : position
lec'hiadurezh *g.* : topographie
led *g.* -où : largeur : *width*
ledad *g.* -où : portée : *range*



- ledennad** *b.* -où : étendue : *scope*
- lemel** *vb.* **lamet** : soustraire
- lenkrder** *g.* : aspect lisse : *smoothness*
- lerc'hwezañ** *vb.* : enregistrer
- leviañ** *vb.* : guider
- lez darrur** *g.* -ioù **d.** : bord d'attaque
- lez tec'h** *g.* -ioù **t.** : bord de fuite
- liesaat (dre)** *vb.* : multiplier (dre) (math.)
- liesâd** *g.* -où : produit (multiplication)
- liesadur** *g.* -ioù : multiplication
- liesaed** *g.* -où : multiplicande
- liesaer** *g.* -ioù : multiplicateur
- lieskement (da)** *g.* -où : multiple (de)
- lieskorn** *g.* -où : polygone
- liesparzh** *aa.* : composite : *composite*
- lijorenn** *b.* -où : plage : *range*
- linennaoueg** *b.* : hachure
- glennad** *g.* : carte : *map*
- linkañ** *vb.* : décaler
- lintr** *g.* -où : luminosité : *lightness*
- livaoueg** *b.* -où : palette
- livdez** *g.* : chrominance
- liveaat** *vb.* : mettre à niveau
- liveriñ** *vb.* : pénaliser (désavantager) : *to penalize*
- livventerezh** *g.* -ioù : colorimétrie
- lizhad** *g.* -où : notice
- lizherennañ** *vb.* : typographie
- lizherennerezh** *g.* : typographie
- loabr** *g.* -où : piste
- loezañ** *vb.* : dissoudre
- log** *b.* -où : case
- loger** *g.* -ioù : tableur
- logodenn** *b.* -où : souris : *mouse*
- louerel** *aa.* : concret
- luc'hfonn** *g.* -où : crayon électronique
- luc'hverk** *g.* -où : symbole lumineux
- luc'hgizidigezh** *b.* -ioù : photosensibilité



luc'hig reoliñ *g.* -où **r.** : voyant (lumineux)
luc'hread *g.* -où : intensité lumineuse
lugell dredan *b.* -où **treddan** : prise électrique
lun *g.* -ioù : figure (géométrique)
lunienn *b.* -où : image (d'un disque dur)
lurell *b.* -où : bande
lurell warellek *b.* -où : bande magnétique

M

mac'h *g.* -où : puissance (math.) ; **n-vac'had** *g.* : puissance n (résultat)
mac'had *g.* -où : puissance (résultat)
mac'her *g.* -ioù : exposant
maez *g.* -ioù : zone : *area*
maezienn *b.* -où : champ
malvennig *b.* -où : palette
marc'hañ *vb.* : chevaucher (se - comme les tuiles)
marelladur *g.* -ioù : mosaïque
marzekaad a-gleiz : alignement à gauche
marzekaad a-zehou : alignement à droite
marzekaad *vb.* : justification
mavek *aa.* : utilitaire
megaeizhbit *g.* (Mo) : méga-octet (Mo)
meizad *g.* -où : concept (philo)
mekaad *vb.* : endommager ; altérer
melestradur *g.* -ioù : administration : *admistration*
melezour - dre velezour : spéculaire
melezourel *aa.* : spéculaire
melvenn *b.* -où : vignette
memor *b.* -ioù : mémoire
memor *b.* -ioù **skurzer** : mémoire tampon
memor darbar ; memor grubuilh : mémoire cache
memor sonn : mémoire morte (ROM)
memor vresk : mémoire vive (RAM)
meneger *g.* -ioù : indicateur
menegiñ *vb.* : désigner
mennad *g.* -où : intention (dessein)



ment *b.* -où : taille
mentel *b.* (al livioù) : balance (des couleurs)
menterezh *g.* -ioù : métrique
mentrezh *g.* -où : format
mentrezhañ *vb.* : formatage
mentrezhañ *vb.* : formater
merkel *aa.* : nominal
meurez *g.* -ioù : magnitude
meutad *g.* -où : pouce (mesure) : *inch*
mezhur *g.* : nutrition
meziant *g.* -où : logiciel
mezoniezh *b.* : logique (mathématique)
mollad *g.* -où : module
mont d'ober *vb.* : constituer
moullerez *b.* -ed : imprimante
moullerez dre huzvannañ : imprimante à jet d'encre
moullerez laser : imprimante laser
moull livañ *g.* : pochoir
muturniañ *vb.* : tronquer

N

naouaat (ur stumm) *vb.* **naouaet** : reconnaître (une forme)
naouaerezh *g.* -ioù : reconnaissance : *recognition*
naouat *b.* -ioù : aspect
nebahelek *aa.* : isotrope : *isotropic*
neuz *b.* -ioù : apparence, aspect : *aspect*
neuziadur *g.* -ioù : morphologie
nezerezh *g.* : extrusion
nij - diwar nij : à la volée
niñvader *g.* -ioù : opérateur
niñvadur *g.* -ioù : opération (math.)
niver kevan *g.* -ioù **k.** : nombre entier
niverer *g.* -ioù : numérateur
niveriñ dekredel *vb.* : numération décimale
niveroniezh *b.* : arithmétique
nod *g.* -où : caractère (élément d'écriture)



© Tresañ - Vincent Rioult



nodrezh *g.* -où : police de caractères

O - P

oberiat *aa.* : actif : *ative*

oberiantiz *b.* : activité : *activity*

og *g.* -où : finesse de résolution

oged *b.* -où : matrice

or *g.* -ioù : marge (coût...)

orel *aa.* : marginal (coût, valeur...)

orgemmel *aa.* : différentiel (calculateur)

ouzhpennañ *vb.* : ajouter : *to add*

padellig *b.* -où : puce (décoration)

padennek *aa.* : temporaire

pajennaosañ *vb.* : mise en page : *layout*

pajennverk *g.* -où : marque-page

paoell *g.* -où : pivot

parenn *b.* -où : facteur (influent...)

parzh *g.* -ioù : composant

pegell *b.* -où (rustine) : patch

pellenn *b.* -où : sphère

pementanner *g.* -ioù : quantile

penel c'hoari *g.* -ioù c'h. : console de jeu

penn korzenn *g.* -où k. : ajutage

pennaenn *b.* -où : principe

pennletrenn *b.* -où : lettrine

pennvemor *b.* : mémoire principale

pennwal *b.* -ioù : carte mère

periad *g.* -où : facteur (math.)

periant *g.* -où : matériel (# logiciel) : *hardware*

perraner *g.* -ioù : quartile

perzh *g.* -ioù : propriété

perzhded *b.* : qualité

pervalel *aa.* : quadratique

roudell *aa.* : directionnel

perzhek *aa.* : qualifié

perzhekaat *vb.* : qualifier



- perzhekaus** *aa.* : qualifiant
petred *g.* -où : base de numération
peurlipat *vb.* (tweak e szg) : peaufiner
peurlipat *vb.* : peaufiner
peurvec'hiañ : saturer
pezhienn *b.* -où : volume (zone)
piaouer *g.* -ion : titulaire
pik *g.* -où : point : *point, speck*
pikenn *b.* -où : point : *dot*
pikennaouet *aa.* : pointillé
plantezad *g.* -ed : végétarien
plegañ da *vb.* : respecter
podskignañ *vb.* : podcast
poelloniezh *b.* : logique
poent *g.* -où : point (d'intersection...) : *point*
porzherezh tredan *g.* : alimentation électrique
postadur *g.* : investissement
postel *g.* : courrier électronique : *e-mail*
pourchas *vb.* : procurer (se -)
pukad *g.* -où : retrait
priñvel *aa. & g.* -ion : cardinal (nombre)

R

- skinad(ur)** *g.* : radiation
rakleur *g.* -ioù : plan (premier)
rakrann *b.* -où : préfixe : *tag*
rakva *g.* -où : premier plan
rann *b.* -où : fraction
rannad *g.* -où : quotient
rannadur *g.* -ioù : division
ranned *g.* -où : dividende
rannbae *b.* -où : acompte
ranner *g.* -ioù : diviseur
rannvaez *g.* -ioù : espace (mémoire)
rañvell *b.* **reñvell** : vanne (d'écluse)
read *g.* -où : intensité (électrique) : *intensity*





- rebuziñ** *vb.* : notifier ; notification
- regenn** *b.* -où : segment
- regenn(ad)** *b.* -où : rang(ée)
- reizh** *b.* -où : accessoire : *accessory*
- reizhiad** *b.* -où : système
- reizhiad daouredel** : système binaire
- reizhiad dekredel** : système décimal
- reizhiad korvoiñ** : système d'exploitation
- renkell** *b.* -où : classeur (excel) ; *spread sheet*
- reñveradek** *aa.* : excédentaire
- reolad** *g.* -où : norme
- reolerezh** *g.* -ioù : contrôle, commande (dispositif matériel)
- reoliñ** *vb.* : contrôler, maîtriser
- reollin** *g.* -où : rubrique
- reollun** *g.* -ioù : formule
- reostat** *g.* -où : rhéostat
- restr** *b.* -où : fichier
- reteradur** *g.* -ioù : orientation
- reti** *g.* -où : curseur clignotant (I)
- reun** *g.* : soie (d'animal, pinceau...)
- reveziadenn** *b.* -où : occurrence
- rikllell** *b.* -où : coulisse (slider)
- rineg** *b.* -où : code secret
- rinekaat** *vb.* : chiffrer, crypter
- riñvenn** *b.* -où : expression (math.)
- rizh** *g.* -où : type
- roadenn** *b.* -où : donnée : *data*
- rodenn** *b.* : halo
- rontaat d'an unanenn** : arrondir à l'unité
- rontâd** *g.* -où : arrondi
- roud - gant roud an nadoziou** : dans le sens des aiguilles d'une montre
- roud - gant roud gin an nadoziou** : dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
- roudennad** *g.* -où : routine
- rouedad** *b.* -où : réseau
- rouedad foran** *b.* : secteur (électricité)
- rouedigell** *b.* -où : filigrane
- rummañ** *vb.* : classer





ruzed *g.* -où : bougé (flou) : *blur*

S

sac'hadenn *b.* -où : plantage

sac'hañ *vb.* : (se) planter

sammegenn *b.* -où : intégrale (math.)

sanell *b.* -où : canal

sav *g.* -ioù : montant ; hauteur (d'une figure géométrique)

savelañ *vb.* : déterminer

savelañ *vb.* : établir (connexion)

savenn *b.* -où : cote

savenn *b.* -où : plate-forme

saviad *g.* -où : statut, situation

sellout ouzh *vb.* : concerner

serzh *aa.* : rectangle (triangle -)

seveniñ *vb.* : effectuer

sked *g.* -où : luminance

skjenn *b.* -où : secante (math.) : *secant*

skeuliadel *aa.* : scalaire

skeuliadell *b.* -où : scalaire

skin *g.* -où : rayon (d'un cercle)

skinek *aa.* : radial

skleur *g.* -ioù : lueur (*glow* e szg)

skoad *g.* -où : frappe

skolp *str.* -enn, **skolpennoù**, **skolpoù** : éclats (de bois...)

skor *g.* -ioù : support

skorted *b.* : déficience

skourrañ (ouzh) *vb.* : brancher (sur)

skrab *g.* -où : apostrophe : *apostrophe*

skramm *g.* -où : écran

skramañ *vb.* : afficher (sur l'écran)

skrid urzhiadiñ : bon de commande

skridennad *g.* -où : libellé (*literal* e szg)

skritellaat *vb.* : postériser

skurzer - memor *b.* -ioù **skurzer** : mémoire tampon

skurzer *g.* -ioù : tampon : *buffer*



- skurzeriek** *aa.* : tamponné : *buffered*
- soetañ** *vb.* : expirer (date)
- spegañ ouzh** *vb.* : adhésion
- spesadel** *aa.* : spécifique
- spinat** : tangent à
- spirus** *aa.* : suffisant
- spislec'hiañ** *vb.* : repérage
- spletad** *g. -où* : jeu (set)
- stabil** *aa.* : stable
- stagañ** *vb.* : fixer
- stal buraat** *b. -ioù p.* : station d'épuration
- stalaf** *g. -ioù* : volet
- stalonañ** *vb.* : étalonner
- stankañ** *vb.* : obturation
- stapon** *g. -où* : tampon
- sterniañ ur mezial** : installer un logiciel
- steudañ** *vb.* : aligner : *to align*
- steudenn** *b. -où* : repère
- steudriñv** *g. -ioù* : numéro de série
- steuenn** *b. -où* : canevas
- steuñviñ** *vb.* : planifier
- stiañ (war)** *vb.* : focalisation, focaliser
- stiek** *aa.* : focalisé
- stlenn(ad)** *g. -où* : information
- stlennlogorenn** *g. -où* : infobulle
- stlennvank** *g. -où* : banque de données
- stlennvon** *g. -ioù* : base de données
- stokell** *b. -où* : touche
- stoued** *g. -où* : caractère italique
- strafuilh** *g. -où* : turbulence (perturbation)
- strewiñ** *vb.* : disperser (éparpiller)
- strinkellikat** *vb.* : scintiller
- strizhañ** *vb.* : rétracter
- strujañ** *vb.* : fertiliser
- stur** *g. -ioù* : pilote
- sturiadel** *aa.* : vectoriel : *scalable*
- sturiadelaat** *vb.* : vectoriser



sturiadell *b.* -où : vecteur

T

tabler kevregañ *g.* -ioù **k.** : tablette graphique

talad *g.* -où : paiement (somme)

talbenn *g.* -où : en-tête : *header*

talm *g.* -où : fréquence

talvoudañ *vb.* : valider

talvouder *g.* -ioù : valideur

talvoudekaat *vb.* : valoriser (qualitativement)

tanailh *b.* -où : clavette

tanaviñ *vb.* : diluer

tanvojer *b.* -ioù : pare-feu : *fire-wall*

taolennata *vb.* : tabulation

tapadenn *b.* -où : capture

tebegezh *b.* tebegoù : probabilité

tebektér *g.* -ioù : densité (probabilité)

telladus *aa.* : impossible

tellun *g.* -ioù : histogramme

termen *g.* : délai

termenell *b.* -où : terminal

teskad *g.* -où : ensemble (gamme, groupe)

testeni *g.* -où : certificat

teul *g.* -ioù : document

teulenn *b.* -où : devise (monnaie)

tevetek *aa.* : prioritaire

tezelladur *g.* -ioù : quadrillage

tidek *aa.* : arbitraire : *arbitrary*

tired *g.* -où : accent : *accent*

tirenneg *b.* -i : casse (caractère) : *case (font)*

títour *b.* -où : renseignement : *information*

ton *g.* -ioù : ton (couleur)

tonn *aa.* : flottant (virgule...)

torrgamm *g.* -où : distorsion

torrgammañ *vb.* : distordre : *to distort*

toueziañ *vb.* : fusion





- toupin** *g.* -où : cookie : *cookie*
- trafoent** *g.* : point de fuite
- traletodiñ** *vb.* : extrapoler
- traolañ** *vb.* : amortir (un bien)
- trebadel** *aa.* : persistant
- trec'haoler** *g.* -ioù : commutateur
- trec'haoliñ** *vb.* : commuter
- trec'haoler** *g.* -ioù (switch) : commutateur
- tredanread** *g.* -où : intensité électrique
- tregern** *b.* -ioù : volume (du son)
- trehentiñ ur stlenn** *vb.* : transmettre une information
- trehentiñ** *vb.* : transmettre
- treled** *g.* -où : propagation
- treledañ** *vb.* : propager (se)
- trelañ** *vb.* : éblouir
- treluc'husted** *b.* : luminescence
- treol** *g.* -ioù : algorithme
- treorc'hañ** : perforer
- treug** *g.* -où : chemin : *path*
- treugel** *aa.* : intermédiaire (dans un processus)
- treugennad** *g.* -où : procédure
- treuzdougen** *vb.* -douget : transférer
- treuzenn** *b.* -où : tronçon
- treuzkas** *g.* -où : transmission
- treuzkiz** *g.* -où : diamètre
- treuzkludadur** *g.* -ioù : translation
- treuzlakaat** *vb.* : transposition
- treuzvegenn** *b.* -où : diagonale
- trevell** *g.* -où : tâche (travail)
- trevez** *g.* -ioù : fondu enchaîné
- trevnad** *g.* -où : dispositif
- treyonenn** *b.* : diapositive
- trezalc'h** *g.* -ioù : maintenance
- tric'hornegañ** *vb.* : trianguler ; triangulation
- tric'hornventouriel** *aa.* : trigonométrie
- tric'hornventouriezh** *b.* : trigonométrie
- trirannel** *aa.* & *g.* -ion : triadique



tristurieg *g.* -où : trapèze

trobarzhell *b.* -où : périphérique : *peripheral*

troellenn *b.* -où : spirale

troenn *b.* -où : tourbillon

tro-gelc'h *b.* -ioù-**k.** : circonférence

trohed *g.* -où : onde - longueur d'onde : *wavelength*

trommgreiz *g.* -où : barycentre : *centroid*

trovezh *b.* -ioù : période

trovezhiek *aa.* : périodique

tu - tu reizh *g.*-ioù **r.** : recto : *front side*

tu - tu gin *g.* -ioù **g.** : verso : *back side*

tuginañ *vb.* : inverser : *to invert*

U

uc'had *g.* -où : crête, pic (son, image)

uelinnenek *aa.* : bilinéaire

uezehouiat *aa.* : ambidextre : *handedness*

ungenezh *aa.* : homogène

untu *aa.* : unilatéral

unvan *aa.* : uniforme

unvez kreiz *g.* -où **k.** : unité centrale

urzhaz *g.* -où : hiérarchie

urzhel *aa.* : ordinal

urzhiataer *g.* -ioù : ordinateur

uskizañ *vb.* : surexposer

ussked *g.* : -où surbrillance

usvoullañ *vb.* : surimpression

V

vigelc'h *g.* -ioù : ovale

An DROUIZIG DIFAZIER

evit



e brezhoneg gant





BEZIT DIEUB

e-keñver ar meziantoù o
restroù prenet
Un heuliad burevek digor
ouzh ho laka da vezañ emzalc'h

Kewerier testennoù

Loger

Stlennvankoù

Kinnigadennoù

Tresañ sturiadel

Mentrezhoù digor ha skoueriekaet

Ezporzhiadur e mentrezh mod PDF

*Keverlec'h gant ar restoù bet
krouet gant ar meziantoù burevek all*

Priz al lañvaz : 0 €

*Ur meziant digor eo
LibreOffice. Ar gwir hoc'h eus d'e
eilañ ha d'e zaspazhañ d'ho skoliaded.*

<http://www.libreoffice.org/>

Gant An Drouizig ez eo bet troet LibreOffice.

*Pellgargit ar meziant-mañ
ha kalz re all diouzh*

www.drouizig.org



The Document Foundation
LibreOffice